

**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ  
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ  
ВОЗОБНОВЛЕННАЯ ДВАДЦАТЬ ШЕСТАЯ СЕССИЯ**

**28 ОКТЯБРЯ — 11 ДЕКАБРЯ 1958 ГОДА**

# **РЕЗОЛЮЦИИ**

**ДОПОЛНЕНИЕ № 1А**

**НЬЮ-Йорк**

## СКЛАДЫ ИЗДАНИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

### АВСТРАЛИЯ

H. A. Goddard, A.M.P. Bldg.,  
50 Miller St., North Sydney; and  
90 Queen St., Melbourne.  
Melbourne University Press,  
369/71 Lonsdale St., Melbourne C.1.

### АВСТРИЯ

Gerald & Co., Graben 31, Wien, 1.  
B. Wüllerstorff,  
Markus Sittikusstrasse 10, Salzburg.

### АРГЕНТИНА

Editorial Sudamericana, S.A.,  
Aisina 500, Buenos Aires.

### БЕЛЬГИЯ

Agence et Messageries de la Presse,  
S.A., 14-22, rue du Persil, Bruxelles.  
W. H. Smith & Son, 71-75, boulevard  
Adolphe-Max, Bruxelles.

### БИРМА

Curator, Govt. Book Depot, Rangoon.

### БОЛИВИЯ

Librería Selecciones, Casilla 972, La Paz.

### БРАЗИЛИЯ

Livraria Agir, Rua Mexico 98-B,  
Caixa Postal 3291, Rio de Janeiro.

### ВЕНЕСУЭЛА

Librería del Este, Av. Miranda,  
No. 52, Edif. Gallipán, Caracas.

### ВЬЕТНАМ

Librairie-Papeterie Xuân Thu,  
185, rue Tu-Do, B.P. 283, Saigon.

### ГАИТИ

Librairie "A la Caravelle", Port-au-Prince.

### ГАНА

University College Bookshop,  
P.O. Box 4, Achimota, Accra.

### ГВАТЕМАЛА

Sociedad Económica Financiera,  
6a Av. 14-33, Guatemala City.

### ГЕРМАНИЯ

R. Eisenachmidt, Schwanthalerstrasse 59,  
Frankfurt/Main.

Elwert & Meurer,  
Hauptstrasse 101, Berlin-Schöneberg.

Alexander Horn,  
Spiegelgasse 9, Wiesbaden.

W. E. Saarbach,  
Gertrudenstrasse 30, Köln (1).

### ГОНДУРАС

Librería Panamericana, Tegucigalpa.

### ГОНКОНГ

The Swindon Book Co.,  
25 Nathan Road, Kowloon.

### ГРЕЦИЯ

Kauffmann Bookshop,  
28 Stadion Street, Athènes.

### ДАНИЯ

Einer Munksgaard, Ltd., Nørregade 6,  
København, K.

### ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА

Librería Dominicana,  
Mercedes 49, Ciudad Trujillo.

### ИЗРАИЛЬ

Blumstein's Bookstores, Ltd.,  
35 Allenby Road, Tel Aviv.

### ИНДИЯ

Orient Longmans, Calcutta, Bombay,  
Madras, New Delhi & Hyderabad.

Oxford Book & Stationery Co.,  
New Delhi and Calcutta.

P. Varadachary & Co., Madras.

### ИНДОНЕЗИЯ

Pembangunan, Ltd.,  
Glenng Saheri 84, Djakarta.

### ИОРДАНИЯ

Joseph I. Bahous & Co.,  
Dar-ul-Kutub, Box 66, Amman.

### ИРАК

Mackenzie's Bookshop, Baghdad.

### ИРАН

"Guity", 482 Ferdowsi Avenue, Teheran.

### ИРЛАНДИЯ

Stationery Office, Dublin.

### ИСЛАНДИЯ

Bokaverzlun Sigfusar Eymundssonar H. F.,  
Austurstræti 18, Reykjavik.

### ИСПАНИЯ

Librería Bosch,  
11 Ronda Universidad, Barcelona.

Librería Mundi-Pressa,  
Castello 37, Madrid.

### ИТАЛИЯ

Librería Commissionaria Sansoni,  
Via Gina Capponi 26, Firenze, and  
Lungotevere Arnaldo da Brescia, 15,  
Roma.

### КАНАДА

Ryerson Press,  
299 Queen St. West, Toronto.

### КИТАЙ

The World Book Co., Ltd., 99 Chung  
King Road, 1st Section, Taipei, Taiwan.

The Commercial Press, Ltd.,  
211 Nanon Rd., Shanghai.

### КОЛУМБИЯ

Librería América, Medellín.  
Librería Buchholz Galería, Bogotá.

Librería Nacional, Ltda., Barranquilla.

### КОРЕЯ

Eul-Yoo Publishing Co., Ltd.,  
5, 2-KA, Chongno, Seoul.

### НОСТА-РИКА

Imprenta y Librería Trejos,  
Apartado 1313, San José.

### КУБА

La Casa Belga, O'Reilly 455, La Habana.

### ЛИБЕРИЯ

J. Momolu Kamara, Monrovia.

### ЛИВАН

Librairie Universelle, Beyrouth.

### ЛЮКСЕМБУРГ

Librairie J. Schummer, Luxembourg.

### МЕКСИКА

Editorial Hermes, S.A.,  
Ignacio Mariscal 41, México, D.F.

### НИДЕРЛАНДЫ

N. V. Martinus Nijhoff,  
Lange Voorhout 9, 's-Gravenhage.

### НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ

United Nations Association of  
New Zealand, C.P.O. 1011, Wellington.

### НОРВЕГИЯ

Johan Grundt Tanum Forlag,  
Kr. Augustgt. 7A, Oslo.

### ОБЪЕДИНЕННАЯ

### АРАБСКАЯ РЕСПУБЛИКА

Librairie "La Renaissance d'Egypte",  
9 Sh. Adly Pasha, Cairo.

### ПАКИСТАН

The Pakistan Co-operative Book Society,  
Dacca, East Pakistan.

Publishers United, Ltd., Lahore.  
Thomas & Thomas, Karachi, 3.

### ПАНАМА

José Menéndez,  
Plaza de Arango, Panamá.

### ПАРАГВАЙ

Agencia de Librerías de Salvador Nizzo,  
Calle Pte. Franco No. 39-43, Asunción.

### ПЕРУ

Librería Internacional del Perú, S.A.,  
Lima.

### ПОРТУГАЛИЯ

Livraria Rodrigues,  
186 Rua Aurea, Lisboa.

### САЛЬВАДОР

Manuel Navas y Cia.,  
1a. Avenida sur 37, San Salvador.

### СИНГАПУР

The City Book Store, Ltd., Collyer Quay.

### СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО

H. M. Stationery Office, P.O. Box 569,  
London, S.E.1.

### СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ

### АМЕРИКИ

International Documents Service,  
Columbia University Press,  
2960 Broadway, New York 27, N. Y.

### СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИ-

### СТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК

Международная книга,  
Смоленская площадь, Москва

### ТАИЛАНД

Pramuan Mit, Ltd., 55 Chakrawat Road,  
Wat Tuk, Bangkok.

### ТУРЦИЯ

Librairie Hachette, 469 Itiklal Caddesi,  
Beyoglu, Istanbul.

### УРУГВАЙ

Representación de Editoriales,  
Prof. H. D'Elia, Plaza Cagancha 1342,  
1° piso, Montevideo.

### ФИЛИППИНЫ

Alemar's Book Store,  
749 Rizal Avenue, Manila.

### ФИНЛЯНДИЯ

Akateeminen Kirjakauppa,  
2 Keskuskatu, Helsinki.

### ФРАНЦИЯ

Editions A. Pédone,  
13, rue Soufflot, Paris 6e.

### ЦЕЙЛОН

Lake House Bookshop,  
Associated Newspapers of Ceylon, Ltd.,  
P.O. Box 244, Colombo.

### ЧЕХОСЛОВАКИЯ

Československý Spisovatel,  
Národní Třída 9, Praha 1.

### ЧИЛИ

Editorial del Pacífico,  
Ahumada 57, Santiago.

Librería Ivens, Casilla 205, Santiago.

### ШВЕЙЦАРИЯ

Librairie Payot, S.A., Lausanne, Genève.  
Hans Raunhardt, Kirchgasse 17, Zürich 1.

### ШВЕЦИЯ

C. E. Fritze's Kungl. Högskolehandel A-B,  
Fredsgatan 2, Stockholm.

### ЭНВАДОР

Librería Científica, Guayaquil and Quito.

### ЭФИОПИЯ

International Press Agency,  
P.O. Box 120, Addis Ababa.

### ЮГОСЛАВИЯ

Čankarjeva Založba, Ljubljana, Slovenia.  
Drzavno Preduzeće, Jugoslovenska Knjižna,  
Terazijske 27/11, Beograd.

Prosveta, 5, Trg. Brajčević i Jedinatva,  
Zagreb.

### ЮЖНО-АФРИКАНСКАЯ СОЮЗ

Van Schaik's Bookstore (Pty.), Ltd.,  
Box 724, Pretoria.

### ЯПОНИЯ

Maruzen Company, Ltd., 6 Tori-Nichome,  
Nishinbashi, Tokyo. 89 R1

Заказы и запросы, в странах где агентства еще не были установлены, следует направлять по адресу:  
Sales & Circulation Sect., United Nations, N. Y., U.S.A.; или Sales Sect., United Nations, Palais des Nations, Geneva, Switzerland.

**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ  
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ  
ВОЗОБНОВЛЕННАЯ ДВАДЦАТЬ ШЕСТАЯ СЕССИЯ**

**23 ОКТЯБРЯ — 11 ДЕКАБРЯ 1958 ГОДА**

**РЕЗОЛЮЦИИ**

**ДОПОЛНЕНИЕ № 1А**

**НЬЮ - ЙОРК**

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из заглавных букв и цифр. Такие обозначения служат указанием на документ Организации.

Все резолюции помечены двумя цифрами: арабская указывает номер резолюции, римская сессию, на которой принята данная резолюция.

**E/3169/Add.1**

## СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Повестка дня возобновленной двадцать шестой сессии . . . . .	IV
<b>Резолюции, принятые Советом на его возобновленной двадцать шестой сессии</b>	
<b>704 (XXVI).</b> Участие Международного агентства по атомной энергии в осуществлении Расширенной программы технической помощи (пункт 30) Резолюция от 23 октября 1958 г. . . . .	1
<b>705 (XXVI).</b> Конвенция о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений: проект дополнения, относящегося к Межправительственной консультативной организации по мореходству (пункт 29) Резолюция от 10 декабря 1958 г. . . . .	1
<b>ДРУГИЕ ПОСТАНОВЛЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ СОВЕТОМ НА ЕГО ВОЗОБНОВЛЕННОЙ ДВАДЦАТЬ ШЕСТОЙ СЕССИИ</b>	
Место созыва двадцать седьмой сессии Совета . . . . .	3
Выборы членов Совета управляющих Специального фонда . . . . .	3
Выборы члена Комитета технической помощи . . . . .	3
Выборы членов Комитета по неправительственным организациям . . . . .	3
Препровождение резолюций Генеральной Ассамблеи вспомогательным органам Совета . . . . .	3
Утверждение в должности членов функциональных комиссий Совета . . . . .	3
Основная программа Совета на 1959 год . . . . .	4

## ПОВЕСТКА ДНЯ ВОЗОБНОВЛЕННОЙ ДВАДЦАТЬ ШЕСТОЙ СЕССИИ<sup>1</sup>

19. Прием в состав Экономической комиссии для Африки еще нескольких членов-сотрудников.<sup>2</sup>
23. Утверждение в должности членов функциональных комиссий.
24. Выборы членов Комитета по неправительственным организациям.
25. Работа Совета в 1959 году.
27. Выборы членов Совета управляющих Специального фонда.<sup>3</sup>
28. Приглашение правительства Мексики провести двадцать седьмую сессию Совета в г. Мехико.<sup>3</sup>
29. Конвенция о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений: проект приложения, касающегося Межправительственной консультативной организации по мореходству.<sup>3</sup>
30. Участие Международного агентства по атомной энергии в осуществлении Расширенной программы технической помощи.<sup>3</sup>
31. Избрание члена Комитета технической помощи.<sup>3</sup>

---

<sup>1</sup> Пункты 1 — 18, пункты 20 — 22 и пункт 26 повестки дня двадцать шестой сессии были рассмотрены на первой части этой сессии.

<sup>2</sup> Часть этого пункта была рассмотрена на первой части двадцать шестой сессии.

<sup>3</sup> На своем 1045-м заседании 23 октября 1958 г. Совет постановил включить этот дополнительный пункт в свою повестку дня.

## РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ СОВЕТОМ НА ЕГО ВОЗОБНОВЛЕННОЙ ДВАДЦАТЬ ШЕСТОЙ СЕССИИ

### 704 (XXVI). Участие Международного агентства по атомной энергии в осуществлении Расширенной программы технической помощи

*Экономический и Социальный Совет,*

ссылаясь на свою резолюцию 694 E (XXVI) от 31 июля 1958 года относительно координации деятельности в области атомной энергии,

отмечая с удовлетворением, что Генеральная конференция Международного агентства по атомной энергии на своей второй сессии приняла решение о том, что Агентство должно стремиться принимать участие в Расширенной программе технической помощи Организации Объединенных Наций,

рассмотрев меморандум Генерального директора Международного агентства по атомной энергии<sup>1</sup> с просьбой принять необходимые меры для проведения в жизнь этого решения,

1. постановляет изменить свою резолюцию 222 (IX) от 14 и 15 августа 1949 г., чтобы дать возможность Международному агентству по атомной энергии стать членом Бюро технической помощи и участвовать в Расширенной программе технической помощи на равных условиях с другими участвующими организациями;

2. предлагает соответствующим органам при составлении программы на 1959 г. благожелательно рассматривать просьбы правительств государств-членов о предоставлении им технической помощи в сфере компетенции Международного агентства по атомной энергии;

3. предлагает далее Председателю-администратору Бюро технической помощи благожелательно рассматривать просьбы, связанные с применением атомной энергии в мирных целях, об ассигновании средств из находящегося в его распоряжении фонда для непредвиденных расходов.

*1045-е пленарное заседание,  
23 октября 1958 года*

### 705 (XXVI). Конвенция о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений: проект дополнения, относящегося к Межправительственной консультативной организации по мореходству

*Экономический и Социальный Совет,*

принимая во внимание резолюцию 179 (II) Генеральной Ассамблеи от 21 ноября 1947 г., которой Ассамблея утвердила Конвенцию о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений и предложила эту Конвенцию специализированным учреждениям для принятия, а каждому члену Организации

Объединенных Наций и каждому другому государству, состоящему членом одного или нескольких специализированных учреждений, для присоединения,

имея в виду, что Генеральная Ассамблея считала желательным, чтобы любое специализированное учреждение, которое будет впоследствии поставлено в связь с Организацией Объединенных Наций, обладало привилегиями и иммунитетами исключительно на основании указанной Конвенции,

имея в виду, что Соглашение между Организацией Объединенных Наций и Межправительственной консультативной организацией по мореходству было утверждено Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 204 (III) от 18 ноября 1948 года,

имея в виду, что в разделе 35 указанной Конвенции предусмотрено препровождение Генеральным Секретарем любому специализированному учреждению, наименование которого не упоминается в этой Конвенции, проекта дополнения, рекомендуемого Экономическим и Социальным Советом,

1. рекомендует Межправительственной консультативной организации по мореходству нижеследующий проект дополнения:

#### «ДОПОЛНЕНИЕ XIII

##### *Межправительственная консультативная организация по мореходству*

В отношении Межправительственной консультативной организации по мореходству (именуемой ниже «организация») стандартные статьи применяются со следующими изменениями:

1. Привилегии, иммунитеты, изъятия и льготы, упоминаемые в разделе 21 стандартных статей, предоставляются Генеральному секретарю организации и Секретарю Комитета по безопасности на море.

2. а) Экспертам (кроме должностных лиц, подпадающих под статью VI), участвующим в комитетах организации или выполняющим поручения организации, предоставляются, поскольку это необходимо для эффективного выполнения ими своих функций даже и во время их поездок в связи с участием в таких комитетах и выполнении таких поручений, следующие привилегии и иммунитеты:

- i) иммунитет от личного ареста и от задержания их личного багажа;
- ii) в отношении слов, сказанных или написанных, и действий, совершенных ими при выполнении своих официальных функций — иммунитет от какого бы то ни было судебного процесса, причем такой иммунитет продолжает существовать, несмотря на то что соответствующие лица больше не участвуют в комитетах организации или не выполняют ее поручений;
- iii) те же льготы в отношении денежных и валютных ограничений и в отношении их личного багажа, которые предоставляются должностным лицам иностранных правительств, выполняющим временно официальные поручения;
- iv) неприкосновенность всех бумаг и документов;
- v) право пользоваться кодами и получать документы и корреспонденцию через курьеров или в запечатанных вализах при своих сношениях с организацией.

<sup>1</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, возобновленная двадцать шестая сессия. Приложения. пункт 30 повестки дня, документ E/3185.*

б) Привилегии и иммунитеты предоставляются таким экспертам в интересах организации, а не для личной выгоды самих соответствующих лиц. Организация вправе и обязана отказываться от иммунитета любого эксперта в любом случае, когда, по ее мнению, этот иммунитет препятствовал бы осуществлению правосудия и отказ от него не причинит вреда интересам организации.»

2. *порукает* Генеральному Секретарю препроводить Межправительственной консультативной организации по мореходству изложенную выше рекомендацию.

*1046-е пленарное заседание,  
10 декабря 1958 года*



## ДРУГИЕ ПОСТАНОВЛЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ СОВЕТОМ НА ЕГО ВОЗОБНОВЛЕННОЙ ДВАДЦАТЬ ШЕСТОЙ СЕССИИ

### Место созыва двадцать седьмой сессии Совета

На своем 1045-м заседании 23 октября 1958 года Совет, путем аккламации, постановил принять приглашение правительства Мексики провести свою двадцать седьмую сессию в Мехико.

### Выборы членов Совета управляющих Специального фонда

На своем 1045-м заседании 23 октября 1958 г. Совет избрал следующие государства членами Совета управляющих Специального фонда, причем шесть из них (*Канада, Пакистан, Перу, Союз Советских Социалистических Республик, Югославия и Япония*) на один год, шесть (*Гана, Дания, Италия, Нидерланды, Объединенная Арабская Республика, Чили*) на два года и шесть (*Аргентина, Индия, Мексика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция*) на три года.

В результате этих выборов в состав Совета управляющих на 1959 год вошли следующие страны:

	Срок полномочий истекает 31 декабря указанного ниже года
Аргентина . . . . .	1961
Гана . . . . .	1960
Дания . . . . .	1960
Индия . . . . .	1961
Италия . . . . .	1960
Канада . . . . .	1959
Мексика . . . . .	1961
Нидерланды . . . . .	1960
Объединенная Арабская Республика . . . . .	1960
Пакистан . . . . .	1959
Перу . . . . .	1959
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии . . . . .	1961
Соединенные Штаты Америки . . . . .	1961
Союз Советских Социалистических Республик . . . . .	1959
Франция . . . . .	1961
Чили . . . . .	1960
Югославия . . . . .	1959
Япония . . . . .	1959

### Выборы члена Комитета технической помощи

На своем 1045-м заседании 23 октября 1958 года Совет, следуя своей резолюции 647 (XXII) от 1 мая 1957 г., избрал путем аккламации *Бразилию* членом Комитета технической помощи на срок с 1 января 1959 г. по 31 декабря 1959 года.

### Выборы членов Комитета по неправительственным организациям

На своем 1046-м заседании 10 декабря 1958 года Совет избрал нижеследующие государства в состав Комитета по неправительственным организациям на

1959 год: *Китай, Коста-Рику, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик и Францию.*

### Препровождение резолюций Генеральной Ассамблеи вспомогательным органам Совета

На своем 1046-м заседании 10 декабря 1958 года Совет постановил:

а) препроводить Комиссии по правам человека резолюцию 1313 А (XIII) Генеральной Ассамблеи, касающуюся свободы информации, и просить Комиссию рассмотреть ее в начале своей сессии, чтобы дать возможность Совету рассмотреть доклад Комиссии по этому вопросу на его двадцать седьмой сессии;

б) препроводить своим вспомогательным органам резолюцию 1272 (XIII) Генеральной Ассамблеи, касающуюся контроля и ограничения документации, с просьбой включить этот вопрос в качестве отдельного пункта в повестку дня их следующих сессий.

### Утверждение в должности членов функциональных комиссий Совета

На своем 1046-м заседании 10 декабря 1958 года Совет утвердил в должности нижеследующих представителей государств-членов функциональных комиссий, назначенных их правительствами:

#### КОМИССИЯ ПО НАРОДОНАСЕЛЕНИЮ

Г-н Кингсли Дэвис (Соединенные Штаты Америки)

#### СОЦИАЛЬНАЯ КОМИССИЯ

Г-жа Алтеа К. Хеттел (Соединенные Штаты Америки)

#### КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Г-н К. С. Джа (Индия)

Г-н Исмаил Китгани (Ирак)

Г-н П. Д. Морозов (Союз Советских Социалистических Республик)

Г-н П. Е. Недбайло (Украинская Советская Социалистическая Республика)

Г-н Франциско Дельгадо (Финляндия)

Г-н Рене Кассэн (Франция)

#### КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЖЕНЩИНЫ

Г-жа Лина П. Цалдарис (Греция)

Г-жа Тамар Шохам-Шарон (Израиль)

Г-жа Н. К. Х. Х. де Винк (Нидерланды)

Г-жа Рут Томлинсон (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)

Г-жа Лорена Б. Хан (Соединенные Штаты Америки)

Г-жа Т. И. Ершова (Союз Советских Социалистических Республик)

**Основная программа работы Совета  
на 1959 год**

На своих 1046 и 1047-м заседаниях 10 и 11 декабря 1958 г. Совет выработал свою основную программу работы на 1959 год и рассмотрел предвари-

тельную повестку дня для своей двадцать седьмой сессии. Совет постановил просить Секретариат установить, по консультации с членами Совета и со специализированными учреждениями, даты открытия прений по вопросам, которые предстоит рассмотреть на двадцать седьмой сессии.